



**ORCHESTRE À VENT
DE MCGILL**
MCGILL WIND ORCHESTRA

5 AVR/APR 2019 | 19H30
SALLE POLLACK HALL

Orchestre à vent de McGill / McGill Wind Orchestra

Alain Cazes, Directeur artistique / Artistic Director

Kyoko Hashimoto, piano

Gohar Manvelyan,

étudiante en direction au troisième cycle / doctoral student in conducting

Apparition de l'Église Éternelle

Olivier Messiaen
(1908-1992)
trans. David Miller

Concertino pour piano / Concertino for Piano

Karel Husa
(1921-2016)

Azg Parapants

Arno Babajanian
(1921-1983)
trans. Gohar Manvelyan

Puszta

Jan van der Roost
(né en / b. 1956)

Krump

Scott McAllister
(né en / b. 1969)



Alain Cazes

Directeur artistique, Orchestre à vent de McGill
Artistic Director, McGill Wind Orchestra

Premier Prix du Conservatoire de musique de Montréal en tuba et musique de chambre, Alain Cazes a poursuivi ses études aux États-Unis avec Joseph Novotny, Donald Harry et Ronald Bishop.

Il a été tuba solo à l'orchestre de l'état de Paraíba au Brésil, membre du quintette de cuivres *Brass-IL* et professeur à l'Université fédérale de l'état de Paraíba. Il a enseigné à l'Université du Québec à Montréal, au Conservatoire de musique de Montréal et à l'Université de Montréal, où il a dirigé les orchestres d'orchestre à vent, été responsable du secteur cuivres et enseigné le tuba, la musique de chambre et la direction d'orchestre à vent. Soliste à plusieurs occasions, il a exécuté les premières radiophoniques de plusieurs œuvres canadiennes pour tuba, et donné des conférences se rapportant autant à la direction d'orchestre qu'aux cuivres. Il siège régulièrement aux jurys de concours ou festivals nationaux et internationaux. Il enseigne pendant la saison estivale dans différents camps musicaux dont l'Académie Orford Musique, le *Simposio Internazionale d'Ottoni* à Ascoli in Italie, et le *Domaine Forget*.

Tuba solo de l'Orchestre Métropolitain, il a joué avec l'Orchestre symphonique de Montréal et d'autres formations instrumentales dans le monde, sous la direction de chefs tels que : Mehta, Dutoit, Decker, Baudo, Foster, Kmura, Muller, Toppilow, Grossmann, Zukerman, Veltri, Nézet-Séguin et plusieurs autres. Il a été directeur du chœur de l'Orchestre Métropolitain et membre fondateur de la Philharmonie des vents du Québec. Alain Cazes est professeur à l'École de musique Schulich de l'Université McGill où il dirige l'Orchestre à vent, enseigne la direction et la musique de chambre.

Il est directeur artistique de l'Orchestre symphonique Pop de Montréal (OSPM) et a dirigé l'Orchestre Métropolitain et l'Orchestre symphonique de Drummondville. Il est également l'auteur de plusieurs arrangements pour divers ensembles instrumentaux publiés aux éditions GAM. Il a réalisé un grand nombre d'arrangements pour Orchestre à vent et chœur mixte. Il est de plus vice-président de CIME musique.

Awarded first prize in tuba and chamber music at the *Conservatoire de musique de Montréal*, Alain Cazes pursued his studies in the United States with Joseph Novotny, Donald Harry, and Ronald Bishop.

In Brazil, he was Principal tuba with the Paraíba State Orchestra, member of the Brass-IL Quintet, and professor at the Federal University of Paraíba (UFPB). He has taught at the *Université du Québec* in Montreal, the *Conservatoire de musique de Montréal*, and the *Université de Montréal*, where he was in charge of wind orchestras, brass departments, teaching tuba, chamber music, and conducting. A frequent soloist, he has performed the radio premiere of several Canadian works for tuba and also lectures on orchestra conducting and brass pedagogy. He regularly adjudicates at several music festivals and competitions. He teaches during the summer at the Orford Music Academy, *Domaine Forget*, and the *Simposio Internazionale d'Ottoni* in Ascoli, Italy.

Principal tuba of the *Orchestre Métropolitain* in Montreal, he has also performed with the *Orchestre symphonique de Montréal* and other orchestras in the world under the direction of conductors such as Mehta, Nézet-Séguin, Dutoit, Decker, Baudo, Foster, Kmura, Muller, Toppilow, Grossmann, Zukerman, Veltri, and many others. He was co-director of the *Orchestre Métropolitain* Choir, and is currently Musical Director of the Montreal Pop Orchestra. He has also conducted the *Orchestre Métropolitain* and the *Orchestre symphonique de Drummondville*.

As a full time Professor at the Schulich School of Music of McGill University, he conducts the Wind Orchestra and teaches conducting and chamber music. He has written numerous arrangements for a variety of instrumental ensembles published by GAM. He has also written numerous arrangements for wind orchestra and mixed choir. He is Vice-President of CIME music.



Kyoko Hashimoto

Piano

Née à Tokyo, Kyoko Hashimoto a étudié à l'Université de musique *Tōhō Gakuen*, à l'International *Menuhin Music Academy* (Suisse), à l'*Indiana University* et à la *Juilliard School*. Elle a reçu des bourses complètes de la *Menuhin Academy* et de la *Juilliard School*.

Elle s'est produite dans plus de 30 pays à travers le monde, dans de grandes villes et salles telles que la *Wigmore Hall* à Londres, le *Lincoln Center* et le *Carnegie Hall* à New York. Elle a été invitée à de grands festivals tels que le Festival du Printemps de Prague, le *Lockenhaus Chamber Music Festival*, et le *Saito Kinen Festival*.

Elle a donné de nombreux récitals, tant en duo qu'en musique de chambre, avec des artistes tels que Mischa Maisky (violoncelle), Ruggiero Ricci (violon), Thomas Zehetmair (violon), Sandor Vegh (violon), Antonio Meneses (violoncelle), Nobuko Imai (alto) et a également travaillé avec plusieurs orchestres dont la Philharmonie de chambre de Prague et l'Orchestre philharmonique de Belgrade.

Mme Hashimoto a reçu de nombreux prix, dont le 1^{er} grand prix et le prix du public au Concours International de Musique Française, le premier prix au Concours Musical de France, et les prix spéciaux du Concours International de Musique de Budapest et du Concours International Spohr.

Elle a également enregistré plus d'une douzaine de CD au Royaume-Uni, en Hollande, en Allemagne, en République tchèque et au Japon. Son prochain CD, un disque entièrement consacré à Mozart, est en cours de réalisation.

Elle est professeure de piano et responsable du département de piano à l'École de musique Schulich, et a été professeure de piano et de musique de chambre au Conservatoire d'Utrecht aux Pays-Bas pendant 12 ans. Elle a été membre du jury pour de nombreux concours internationaux, dont le Concours international de piano Gina Bachauer en 2014.

www.kyoko-hashimoto.com

Born in Tokyo, Kyoko Hashimoto studied at Toho-Gakuen School of Music in Tokyo, the International Menuhin Music Academy (Switzerland), Indiana University, and the Juilliard School. She received full scholarships from the Menuhin Academy and the Juilliard School.

She has performed in major halls in more than 30 countries such as the Wigmore Hall in London and the Lincoln Center and Carnegie Hall in New York, among others. She has been invited to many important festivals including the Prague Spring Festival, the Lockenhaus Chamber Music Festival, and Saito Kinen Festival.

She has performed many duo recitals and chamber music concerts with such artists as Mischa Maisky (cello), Ruggiero Ricci (violin), Thomas Zehetmair (violin), Sandor Vegh (violin), Antonio Meneses (cello), Nobuko Imai (viola) to name a few, and has also collaborated with many orchestras including the Prague Chamber Philharmonic Orchestra and the Belgrade Philharmonic Orchestra.

Ms. Hashimoto has been awarded numerous prizes including the 1st grand prize and the public prize at the *Concours International de Musique Française*, the top prize at the *Concours Musical de France*, and the special prizes at the Budapest International Music Competition and at the Spohr International Competition.

She has also made more than a dozen CD-recordings in the U.K., Holland, Germany, the Czech Republic, and Japan. Her next CD, an all-Mozart disc, is currently under way.

She is Professor of Piano and Piano Area Chair at the Schulich School of Music of McGill University, and was on the piano faculty and the chamber music faculty of the Utrecht Conservatory in Holland for 12 years. She has served as an International Jury member for many competitions including the Gina Bachauer International Piano Artists Competition in 2014.

www.kyoko-hashimoto.com

Les artistes / Artists

Orchestre à vent de McGill / McGill Wind Orchestra

Alain Cazes, Directeur artistique / Artistic Director

flûtes / flute

Nicole Carbotte
Ai Kawasaki
Ariel Pan
Georgia Tuhten
Cathy Wang

hautbois / oboe

Esther Jun
Gilwon Kwack
Daniel Papenheim

clarinettes / clarinet

Kristen Dion
Suzu Enns
Maxwell Gentili-Morin
Gabriela Janssen
Marc Mircic
Julie Olson
Steve Onyshko
Alexandra Teitz
Hui Ting Yeh

bassons / bassoon

Kari Farrell
Liana Starnino
Lara Young

saxophones

Robert Fieldhouse
Jackson Rigler
Ella Sandin
Xing Sheng Liu

cors / horn

Alejandro Gandara
Beatrice Hamel-Davis
Jordan Randazzo
Sam Zeitler

trompettes / trumpet

Emily Dunbar
Madeline Hay
Declan Scott
Bryan Tang
Yuval Tessman-Bar-On

trombones

Marie-Ange Boislard
Stephen Grott
Chloe Taschuk

trombone basse / bass trombone

Natalie Cooper

euphoniums

Justin Côté
Emily Kester

tubas

Remi Hyman
Braydan Pelley

percussions / percussion

Maximillian Badea-Hasasian
Erica Bridgeman
Joseph Chang
Charles Chiocato Rambaldo

harpe / harp

Zepherine Poirier-Feraud

piano, celeste / celesta

Kiryll Parfyonov

contrebasse / bass

Kelaiah Cliff-Nzombato

Répétiteurs des sections / Sectional Coaches: Jacqueline Leclair, Shawn Mativetsky

Gérant de l'ensemble, musicothécaire / Ensemble Manager, Librarian: Stephen Grott

Assistante / Assistant Manager: Emily Kester

Bibliothécaires, matériel d'orchestre / Performance Librarians, Gertrude Whitley Performance Library:
Taylor Donaldson, Suzu Enns

Coordonnatrice des ressources d'ensembles / Ensemble Resource Supervisor:
Christa Marie Emerson

Assistante aux ressources d'ensembles / Ensemble Resource Assistant: Bailey Wantuch

Conception du programme / Program: Ensemble Amis Plus

Ce concert fait partie des épreuves imposées aux étudiants pour l'obtention de leurs diplômes respectifs.
This concert is presented in partial fulfilment of the requirements for the degree or diploma programme of the students listed.

À propos de l'École de musique Schulich de l'Université McGill

L'École de musique Schulich a intégré les normes internationales d'excellence les plus élevées dans la formation professionnelle et la recherche. Réputée pour ses programmes de musique orchestrale, d'instruments à vent, de percussion, de musique contemporaine, de chant choral, d'opéra, de jazz, de musique de chambre et de musique ancienne, l'École de musique Schulich compte 200 illustres professeurs provenant des quatre coins de la planète. Elle offre un vaste éventail d'ensembles, de concerts et d'événements ainsi que des programmes de recherche et de technologie. Fondée en 1904, elle est la plus grande école de musique au Canada et accueille plus de 800 étudiants.

mcgill.ca/music/fr

About the Schulich School of Music

The Schulich School of Music of McGill University embodies the highest international standards of excellence in professional training and research. It is known for its programs in orchestra, opera, jazz, early music, choral, and contemporary music and its leadership in sound recording and music technology provides unique possibilities for collaboration with the larger musical community. The School is home to over 800 students, who are drawn here by our 200+ professors, our ensembles and performance opportunities, and our programs in research and technology.

mcgill.ca/music

Cet concert sera webdiffusé par
l'École de musique Schulich

This concert will be broadcast live by the
Schulich School of Music



<http://bit.ly/SchulichWebcasts>

Veillez prendre note qu'il y a des enregistrements audio et vidéo de la présente production. Des images pourraient inclure les gens dans ces lieux. Quiconque se trouve dans ces lieux donne de facto à l'École de musique Schulich la permission de le filmer et de le photographier ainsi que d'enregistrer ces images et de les utiliser sur les ondes de quelque manière que ce soit et aussi souvent qu'il semblera approprié et opportun de le faire à des buts promotionnels ou de diffusion.

Please be advised that filming and sound recording is taking place in connection with this production. People entering this area may appear in the picture. By entering this area, you grant the Schulich School of Music of McGill University the right to film and photograph you and record your image, and to use your likeness on the air in any form and as often as they deem appropriate and desirable for promotional or broadcast purposes.

CANTATRIX

Ensemble de musique contemporaine de McGill
McGill Contemporary Music Ensemble

GUILLAUME BOURGOGNE

chef et directeur artistique · conductor and artistic director

avec · with **SARAH DUFRESNE, MADDIE STUDD,
RAIN SARAN SENAVININ, NICOLE ARRAGE**

ŒUVRES DE · WORKS BY

Unsuik Chin, Chris Paul Harman, Kurt Weill, Dominique Lafortune

DIGITAL COMPOSITION STUDIOS électronique · electronics

SALLE POLLACK HALL

12 AVRIL 2019 19 h 30 · 7:30 p.m.

18\$ · 12\$



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich

